



Habitar la tecnología y los imaginarios del construir en Maracaibo

*Ma. Eugenia Ortigosa Morillo**

Resumen

En el marco de la problemática habitacional y sus manifestaciones, el trabajo surgió de preguntar hasta qué punto la tecnología constructiva propuesta por los especialistas es aceptada por los que la habitan. Desde una postura teórica que afirma que la tecnología no sólo se construye sino que se habita en la cotidianidad, se vincula tal aceptación a los imaginarios colectivos. El objetivo de esta investigación es reconocer la trama de significados o imaginarios urbanos que conforman la memoria colectiva del construir viviendas en Maracaibo, interpretando y explicando los aspectos identitarios que permiten la apropiación de elementos de la tecnología y la hacen perdurar, y aspectos del imaginario colectivo que permiten innovar. Se propone un modelo dialéctico de análisis interpretativo de relatos orales y trabajos biblio-hemerográficos, bajo un enfoque fenomenológico que entrelaza el habitar la tecnología con los imaginarios sociales. La transformación urbanística de la ciudad ha ocasionado cambios en las expresiones culturales; sin embargo, perduran durante la historia aspectos relevantes en la identidad del construir maracaibero, tales como la preocupación por la salubridad e higiene de las viviendas, la durabilidad y la seguridad, la frescura, y la búsqueda de un mejor estatus social a través de la vivienda; la moda y el mercado han sido determinantes y el copiar modelos extranjeros parece asegurar cierto estatus.

Palabras clave: Habitar, tecnología, imaginarios, construir, Maracaibo.

* Escuela de Arquitectura. Universidad del Zulia. Maracaibo, Venezuela.
E-mail: martigosa1@hotmail.com

Inhabiting the Technology and Imaging of Building in Maracaibo

Abstract

This article summarizes a doctoral dissertation at the University of Zulia in Venezuela on the subject of imaging. Within the framework of the housing problem and its manifestations, the work emerged from inquiring to what point building technology proposed by specialists is accepted by those who live in the building. From a theoretical viewpoint, affirming that technology is not only built but is also lived in during everyday life, this acceptance is linked to collective imaging. The purpose of this study is to recognize the array of meanings or urban imagings that make up the collective memory about house building in Maracaibo, interpreting and explaining identity aspects that permit the appropriation of technology elements and make it last, as well as aspects of collective imaging that make innovation possible. A dialectic model for the interpretive analysis of oral testimonies and biblio-hemerographic research was proposed, using a phenomenological approach that interrelates the inhabiting of technology with the social imaging. Urban transformation of the city has caused changes in cultural expressions; nevertheless, throughout history, aspects relevant to the identity of house building in Maracaibo have endured, such as a concern for healthy, clean houses, durability and security, cool temperatures, and the search for better social status through housing; fashion and the market have been determining factors and copying foreign models seems to assure certain status.

Key work: Inhabit, technology, imagings, building, Maracaibo.

Introducción

Este texto indaga en el juego dinámico que existe entre el *"habitar la tecnología"*, los *"imaginarios del construir"*, *"el construir viviendas"*, y el construir las *"en Maracaibo"*.

El proceso de búsqueda parte de: la tecnología del construir se habita y que la apropiación de la tecnología del construir está vinculada a las representaciones e imaginarios colectivos acerca del cómo habitar y del cómo construir.

Siguiendo a Heidegger, se piensa la tecnología no sólo como un medio para unos fines sino también como “**un hacer del hombre**”; es decir, se entiende la tecnología no sólo en su concepción instrumental sino sobre todo en su definición antropológica.

“**al habitar llegamos solamente por medio del construir**”; es decir, se establece que la meta del construir es el habitar.

Habitar y construir están el uno con respecto al otro en la relación de fin a medio; sin embargo, “construir no es sólo medio y camino para el habitar; el construir es en sí mismo ya el habitar”. Se puede entender el construir como cuidar, (del latín **collere, cultura**) y como erigir o levantar edificios, (del latín **aedificare**); ambos significados están incluidos en la relación construir-habitar. “*El construir como el habitar, es decir, estar en la tierra, para la experiencia cotidiana del ser humano es, desde siempre, como lo dice tan bellamente la lengua, lo «habitual»*”. Ser hombre significa estar en la tierra como mortal, significa habitar (Heidegger, 1949).

El construir la propia vivienda y habitarla es parte de cómo se perciben los seres humanos a sí mismos; es decir, es parte de su identidad, no sólo individual (de la persona) sino colectiva (de una comunidad o de un pueblo); siendo esto así, este trabajo tuvo como objetivos:

“**al habitar llegamos solamente por medio del construir**”; es decir, se establece que la meta del construir es el habitar.

Habitar y construir están el uno con respecto al otro en la relación de fin a medio; sin embargo, “construir no es sólo medio y camino para el habitar; el construir es en sí mismo ya el habitar”. Se puede entender el construir como cuidar, (del latín **collere, cultura**) y como erigir o levantar edificios, (del latín **aedificare**); ambos significados están incluidos en la relación construir-habitar. “*El construir como el habitar, es decir, estar en la tierra, para la experiencia cotidiana del ser humano es, desde siempre, como lo dice tan bellamente la lengua, lo «habitual»*”. Ser hombre significa estar en la tierra como mortal, significa habitar (Heidegger, 1949).

El construir la propia vivienda y habitarla es parte de cómo se perciben los seres humanos a sí mismos; es decir, es parte de su identidad, no sólo individual (de la persona) sino colectiva (de una comunidad o de un pueblo); siendo esto así, este trabajo tuvo como objetivos:

Precisiones Metodológicas

Objetivo General

Reconocer la trama de significados o imaginarios sociales que conforman la memoria colectiva del construir viviendas en Maracaibo, interpretan-

do y explicando los aspectos identitarios que permiten la apropiación de la tecnología que la hacen perdurar y los aspectos del imaginario colectivo que permiten innovar.

Objetivos Específicos

1. Indagar en la historia de la tecnología constructiva de Maracaibo mediante fuentes biblio-hemerográficas.
2. Identificar los imaginarios que conforman la memoria colectiva del construir viviendas en Maracaibo.
3. Analizar la información recabada en las fuentes biblio-hemerográficas.
4. Interpretar un relato de vida y un relato oral temático para explicar aspectos que construyen la identidad y la refuerzan.
5. Interpretar los resultados de un taller de dibujo realizado con niños en edad escolar para explicar aspectos que construyen la identidad en cuanto a la "casa" que habitan.

Metodología

Se realizó una revisión y análisis bibliográfico sobre historia económico-político-social, en el Zulia y Maracaibo; revisión de prensa diaria de Maracaibo, específicamente el diario Panorama desde su fundación: año 1914 hasta nuestros días. haciendo énfasis en los anuncios clasificados y publicidad, en los cuales se devela la tendencia del mercado local; análisis e interpretación de dos relatos orales; interpretación de dibujos y entrevistas realizadas a niños entre los 7-12 años en un taller. Se extrapola la técnica del análisis del relato oral para las diversas fuentes de información, utilizando un instrumento de recolección de información tal como el empleado para la hermenéutica del relato oral temático.

Enfoque teórico

Las tecnologías constructivas de hechos arquitectónicos son expresiones que manifiestan un modo de construir y delinear los espacios habitables. Estos modos germinan y se desarrollan en los imaginarios colectivos que podrían o no configurar una identidad colectiva; sin embargo, tejen la memoria colectiva.

Esta memoria colectiva puede hacerse presente mediante el análisis del discurso histórico o del discurso arquitectónico constructivo. Para estudiar la relación estrecha entre un discurso y otro es imprescindible **conceder la construcción y la tecnología como materialización de las realidades, aspiraciones y de la vida misma de quienes intervienen en el proceso.**

No existe memoria colectiva sin imaginarios colectivos; no existe apropiación simbólica o identificación de una manera particular de construir sino encuentran asidero en los imaginarios colectivos. No es posible entender el espíritu de esta tesis sin aceptar que la tecnología del construir, como manifestación material del ser, hace unidad con el habitar, con el vivir, por cual podemos hablar con propiedad de "habitar la tecnología".

Enfoque teórico de lo que se estudia:

Es un enfoque fenomenológico de habitar la tecnología...

Un enfoque sistémico del fenómeno en estudio por la estrecha relación que existe entre imaginarios, apropiación simbólica e identidad, habitar y construir en lo cotidiano, en la historia.

Por ser un enfoque fenomenológico, no se realizan definiciones cerradas de cada uno de estos aspectos, ya que de este modo se limitarían y determinarían los conceptos, los cuales, desde la mirada fenomenológica, quedan siempre abiertos a nuevas formulaciones y a la aparición de relaciones que no se habían considerado en un momento dado.

1. Enfoque del cómo se conoce. Entre lo objetivo y subjetivo: la dialéctica

Modelo dialéctico crítico: un método alternativo de investigación

El fenómeno de los imaginarios colectivos o sociales del construir se constituye en un proceso dinámico e involucra muchas variables, algunas de ellas intangibles, que se manifiestan en ciertos momentos en prácticas y además en expresiones de la cultura material.

En este enfoque metodológico no se discute la "prueba" ni para verificar, ni para falsear, ya que no ciñe a la ciencia a los fines de explicar o prever los fenómenos.

La perspectiva de esta investigación es la transdisciplinaria, donde la realidad es la totalidad, es proceso, con límites difusos, relacionada con los distintos discursos disciplinarios.

El método fenomenológico interpretativo

Se retoma tanto de Ricoeur, como de Gadamer y Dilthey la importancia que tiene el contexto social con los criterios de Mauricio Beuchot que permite, con su modelo analógico, no irse al extremo univocista, que reduce las alternativas de interpretación, ni al extremo equivocista que abre un flujo tan vertiginoso de significados que hace difícil el camino a cierta objetividad.

Desde la episteme del venezolano

Teniendo a Ferrarotti como referencia, él en su "apuesta epistemológica" afirma que una sola historia de vida es suficiente para develar el mundo y modo de vida de un colectivo.

Desde lo fenomenológico, en la vía interpretativa, se interpreta y comprende el discurso del otro enmarcado en la episteme popular. Se asume la participación del investigador en el mundo popular del marabino. No se indaga sobre las relaciones familiares ni sociales del popular venezolano, ni en su mundo de vida como objeto de estudio, sino se estudia los imaginarios colectivos como fenómeno en el cual inciden la episteme y el mundo de vida del ciudadano.

Acerca de: Identidad y los imaginarios colectivos

Existe una conexión muy estrecha, de frontera difícil de definir, entre el ser en su interioridad como individuo y la persona en relación con los otros, puesto que ambas nociones se interconectan y retroalimentan.

El individuo queda prendido del papel asignado por el colectivo, desde el ámbito social más pequeño como es la familia hasta la sociedad toda en la cual se desenvuelve. La libertad de elección queda cuestionada y quedará acondicionada también a las determinantes del escenario cultural y social. Los mecanismos de negociación intrínseca en el individuo son de extremada complejidad.

El individuo, en su necesidad de reconocimiento por parte de sus congéneres y de liberarse de alguna forma de la angustia que toda elección implica, toma el camino de la imitación. Se considera la imitación como un verdadero instinto que está basado en la conjunción "hábito-hábitus", en el cual el individuo liberado de la elección se identifica como miembro del grupo, como "receptáculo de contenidos sociales" (Maffesoli, 2000).

El fenómeno de la moda guarda relación en gran medida con la identificación del individuo como persona social. La moda descarga al individuo de toda responsabilidad ética o estética. Se convierte en una respuesta a la necesidad de identificarse con el otro; luego, la apariencia, o la llamada máscara por Maffesoli, es cualquier cosa menos individual. De esta manera aparece la "identificación", por la cual la persona se identifica con los demás en función del entorno natural y social.

Esta identificación le proporciona al individuo una mayor consistencia para enfrentar las adversidades. *"En otras palabras, la moda como máscara, lo que Simmel llama "el acatamiento ciego de las normas de la generalidad en todo lo exterior", puede ser el modo de reservar, de preservar la estructuración personal"* (Maffesoli, 2000: 39).

Con la imitación, la persona se advierte en el deseo de ser reconocido por el otro en la búsqueda de una protección social, siguiendo un camino transitado, común, conocido. Los medios de comunicación en masa han sido un acelerador de este fenómeno. Pons llama a esto “una pertenencia a una colectividad” y “una identidad funcional” (Maffesoli, 2000).

La identidad queda entonces definida a partir del reconocimiento del ser frente al otro.

En este enfrentarse al otro se van tejiendo relaciones, se construyen interpretaciones y representaciones que dan forma a la identidad, se generan valores y en consecuencia un episteme la cual dará las herramientas, fijará las condiciones para los imaginarios y, por ende, la identidad. A su vez, reconociendo aspectos identitarios se conoce sobre la episteme del grupo humano que se atiende.

La identidad no está dada de antemano, no se decreta sino que se construye, se aprende, evoluciona. La búsqueda de la identidad y su fortalecimiento no se derivan solamente de situaciones de dependencia y colonización, ni globalización. Existen otras situaciones que pueden generar crisis de identidad.

Acerca de: Identidades y la Construcción de Arquitectura

La identidad no se logra con falseamientos de época, ni maquillajes superficiales. No se trata de retener la identidad propia ni tampoco tratar de ser internacionales ya que estas posiciones son radicales. La arquitectura tendrá, como todo, una evolución de acuerdo con los factores cambiantes de su tiempo por lo que se incorporarán nuevos elementos y se desecharán otros, considerándose los factores locales diferenciadores: la realidad local.

Acerca de: La tecnología, ciencia e innovación

Para lograr democratización del conocimiento se necesitan estrategias de difusión, asimilación, aplicación y sistematización de conocimientos creados u obtenidos localmente o desde el exterior.

Las redes de comunicación entre las comunidades y entre los países son primordiales para potencializar el poder del uno individual en pro de su desarrollo y el de la sociedad al cual pertenece. Con esto se permite flexibilizar y potenciar la capacidad de innovar.

Acerca de: La apropiabilidad simbólica y los imaginarios colectivos del construir

Se extrapola las variables *Ajuste, Control y Sentido* que considera la Psicología Ambiental en la apropiación de tecnología del construir y conside-

rando el construir - morar, entonces el *Sentido se referirá a la condición de esta de ser reconocida y reconstruida y muy en repuesta a los imaginarios colectivos al construir.*

Es posible que los imaginarios colectivos permitan incorporar innovaciones en la tecnología. Más aún si estas innovaciones permiten un proceso de adaptabilidad tal, que los habitantes paso a paso o progresivamente integren dicha innovación. "La gente puede convivir con una situación donde expone su parecer y luego se implementa otra perspectiva, mientras el proceso de aprendizaje sea abierto y todos actúen con integridad" (Senge, 1992: 243).

2. Desde la tecnología tradicional y los imaginarios del construir hacia la tecnología cotidiana

Entonces la "tecnología tradicional", desde ahora ***tecnología cotidiana es la hermanada con los imaginarios colectivos del construir de una comunidad o pueblo, forma parte de su memoria y puede ser reconstruida mentalmente por quienes la utilizan y por ello permite su transferencia de generación en generación, vinculándose muchas veces con las tradiciones y acciones del vivir del pueblo. Sobre todo en estos tiempos de integración acelerada y globalización, los valores cotidianos cambian por acciones internacionales, por el poder de la publicidad, por otros muchos aspectos.***

En síntesis: enfoque de la investigación desde lo sistémico, dialéctico y fenomenológico: habitar la tecnología

Habitar la *TECNOLOGIA COTIDIANA* es entramarse en los imaginarios colectivos del construir: un fenómeno con relaciones tan estrechas que llevan a estudiarla como un socio-sistema en la vida cotidiana.

Será entonces la *tecnología cotidiana* la entramada en los imaginarios colectivos desde la práctica de la vida cotidiana que se hace con el habitar, que es dinámica y no es ni tradicional ni moderna.

La apropiación, la identificación de la gente con los aspectos formales o no de la tecnología del construir es un fenómeno que no se puede categorizar, ni delimitar y que se estudiará desde los imaginarios colectivos en la cotidianidad. Por lo tanto, la manera de conocer este fenómeno estará en estrecha relación con la naturaleza del mismo. Naturaleza en cuanto a lo sistémico, a lo dinámico, a lo relacional y a lo cotidiano, entrelazado a la vida de la gente, en específico de la gente de Maracaibo en Venezuela, en el tema de construir viviendas.

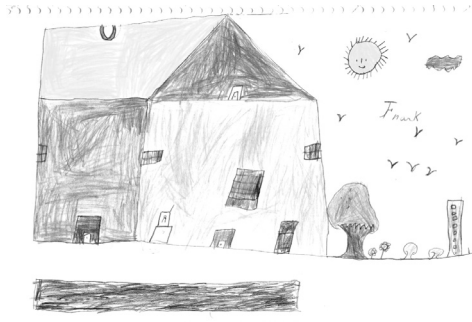
Resultados

El imaginario del construir entrelazado al imaginario urbano...

El imaginario urbano, lo que da noción de ciudad y las representaciones que se vinculan al construir edificios y viviendas para la gente de Maracaibo están entrelazadas de manera tal que hablar de construcción no se limita a referirse a edificios y casas sino que engloba en un todo que es la ciudad, lo urbano.

Por otra parte, el imaginario urbano tiene sus más notables representaciones en las formas de sus calles, los servicios de infraestructura que tiene instalados, especialmente los servicios de dotación de agua, electricidad, y transporte colectivo, los cuales configuran un todo de particulares características. Es así como la vialidad y el transporte urbano surgen como respuesta de organizaciones espaciales espontáneas.

Esta idea se manifiesta también en el hecho de que, cuando se les solicitó a los niños que participaron en el taller que dibujaran su casa, todos los niños la dibujaron con un contexto alrededor; en algún caso aparece hasta una calle dibujada.



El vehículo tiene fundamental importancia para la organización espacial de la ciudad, penetra en la vida familiar y determina también la distribución espacial de las parcelas destinadas a las viviendas; para el marabino es muy importante tener su vehículo incorporado dentro de su propiedad.

El imaginario fundacional: puerto y lago

Maracaibo nace junto al lago y se hace ciudad por el puerto. Estos dos elementos son fundamentales en la formación del imaginario colectivo de los marabinos y en la configuración de la identidad del maracaibero. El puerto alentaba las construcciones comerciales que impulsaban el desarrollo económico y constructivo de la ciudad. Estas construcciones orientaba la manera de construir y fue zona relevante para la imagen de la ciudad.

En los tiempos tempranos de la ciudad las construcciones se ubicaban a lo largo del puerto y le confirió a la ciudad, desde su fundación, un perfil que la caracteriza.

Malecón. Vista al Convento



Fuente: El Glorioso Ayer Maracaibo 1936/1970.

Antiguo Puerto de Maracaibo



Fuente: «<http://www.geocities.com/asiesmaracaibo/historia.htm>».

Los edificios públicos y destinados al comercio, construidos con influencia extranjera, orientan las formas de construir en la ciudad. El imaginario del construir se vincula a Técnicas constructivas extranjeras empleadas para construir los edificios comerciales.

Estos edificios y lugares destinados al comercio se mezclan con la actividad de entretenimiento de la gente, desde épocas de la naciente ciudad hasta nuestros días. La Plaza Baralt, plaza rodeada de comercio extranjero ubicada en el casco central de la ciudad de Maracaibo, tuvo un auge equiva-

lente el a cualquier *mall* de estos tiempos, visitado por todos, con una vitalidad ligada a la actividad comercial.

Calle Comercio, esquina de la Plaza Baralt



Fuente: Un Alto en mi Camino.



Fuente: El Glorioso Ayer Maracaibo 1936/1970.

El imaginario del construir ligado a la moda y al cambio: lo que aspiramos

Para construir el paisaje urbano las políticas gubernamentales no mantienen continuidad de gestión; sin embargo, es una constante que cuando realizan cambios en gran medida copian patrones extranjeros, de acuerdo a su inclinaciones ideológicas ó políticas, y además buscan las nuevas tendencias, con impacto en lo referido a construir edificios y viviendas. Los gobiernos imponen tendencias en el uso de materiales novedosos mediante políticas que en un primer momento pueden no gustar a la gente; sin embargo,

terminan penetrando en el gusto flexible del colectivo que pareciera estar de acuerdo con innovaciones que mejoren la apariencia y otorguen prestigio.

De la misma manera como a la gente le gusta estar a la moda y llevar nuevos atuendos, así también en sus preferencias para elegir materiales de construcción se impone muchas veces la moda al momento de la elección; en sus propias palabras, "lo que "se ve" es determinante. La idea prejuiciada de que la gente cambió sus viviendas por normas impositivas, es descartada por un relator, identificado como EV, quien afirma que la gente va adoptando nuevas tendencias y haciéndolas suyas:

EV No pero acuértese una cosa, que todos nosotros somos lo que vemos...

EV Si... se usa eh perforar la nariz con... para meterse un aro, to' el mundo carga un aro perforao en la nariz ¿no se ha visto usted?, si se usa un aro perforándose el ombligo, vienen y se perforan el ombligo para mostrar el ombligo ¿usted no tiene en su ombligo un aro? (extraído del relato).

El imaginario entre improvisación y "planificación"...

A lo largo de la historia, la ciudad ha estado influenciada por criterios extranjeros para su organización, los cuales se han combinado en una forma un tanto improvisada de construir la ciudad. Así, en tiempos de la fundación, la ciudad fue organizada según los criterios coloniales de las llamadas Ordenanzas de Descubrimiento. Así comienza la historia de una ciudad que desde su origen ha mezclado criterios foráneos con particularidades locales, entre las cuales no ha faltado lo improvisado y la falta de continuidad, quizá en la búsqueda de lograr una forma propia de ciudad que se refleja en todas las formas construidas.

El "desorden" del espacio urbano, referente a la demarcación de las calles, es atribuido a la manera aleatoria de ubicar edificaciones por parte del relator identificado en los relatos orales por: EV, quien expresa:

EV "...En 1883 había un desorden en la construcción de Maracaibo por la mala demarcación de las calles que se iban formando y la forma como se construían las casas, en 1889 se hizo un disparate cuando se construyó la Cárcel Pública de Maracaibo y... se... convirtió eh... la calle de salida en un tapón" (extraído del relato).

El Imaginario del construir: aprender haciendo como el otro

El conocimiento de los procesos constructivos y la utilización de materiales por la gente popular parte de enseñanzas empíricas de conocidos, fami-

liares y /o amigos que no necesariamente han recibido la formación académica formal; en este proceso de aprendizaje, el “ver hacer” es determinante.

Como ejemplo aquí un pequeño extracto tomado del relato de quien fue identificado como EC, (ME son las iniciales del investigador).

ME. *O sea que todo lo has aprendido qué Eladio, ¿porque viendo también porque alguien te lo ha enseñado verdad?*

EC. *Si alguien me lo ha enseñado, me han dicho, me han enseñado y...*

ME. *¿Quiénes te han enseñado a ti?*

EC. *¿Ah?*

ME. *¿Lo que sabes de construcción quien te lo ha enseñado?*

EC. *Los mismos maestros míos, los mismos jefes míos.*

ME. *¿Los jefes?*

EC. *Si, yo yo antes, a to' tiro ayudante (extraído del relato)*

El construir para la higiene, frescura o bienestar térmico

Fueron los extranjeros, pertenecientes a la clase comerciante y más pudiente de la ciudad, quienes iniciaron a comienzos del siglo XX la construcción de viviendas en las zonas periféricas de la ciudad buscando la frescura y un aire más limpio; construyeron casas retiradas del centro comercial y la zona portuaria y se ubicaron en “Los Haticos” y en la avenida “El Milagro”, alejadas del centro de la ciudad donde algunos comerciantes todavía ubicaban sus viviendas junto a las clases sociales de menores recursos económicos. Para construir en la periferia se alegaba mayor higiene y más frescura, ya que la zona central era la más poblada y la que contaba con mayor número de edificaciones.

“M A R A C A I B O”

A precio de situación se vende la quinta de este nombre, ubicada en Bella Vista, en la parte más sana i pintoresca. Tiene agua dulce de primera calidad i su construcción es sólida, moderna i cómoda. Informes en la misma casa a cualquiera hora del día o en la calle Carabobo número 78.

¿ Quiere Ud.:
vivir al fresco, gozar del
aire de campo en plena ciu-
dad? En *El Paraiso* a cuaren-
ta metros sobre el nivel del
Lago. Ofrecemos Quintas
con todo el confort moderno,
de Bs. 100, en adelante.
Informes en La Casa Azul.

Fuente: PANORAMA. Maracaibo, Venezuela 28/11/1931.
N° 2.939. Pagina 03.

ALQUILO EN URBANIZACION IRA.
ma elegante quinta, amplia sala-
comedor con aire acondicionado
central, tres habitaciones, servicio
aire acondicionado individual en to-
das las habitaciones, teléfono, cor-
tinas, Bs. 1.300 precio raya. Ar-
turo Acevedo Navas. Negocios de
Finca Rafz. teléfono 77.163.
F-133785 -3001-R

Fuente: PANORAMA. Maracaibo, Venezuela 01/12/1970.
N° 18.115. Pagina 30.

**El imaginario del construir relacionado con el mampuesto
y la mezcla: barro o cemento. Y de preferencia con estructuras
entramadas y aporticadas**

Las viviendas ubicadas en el centro fueron construidas en su mayoría con la técnica del bahareque, técnica popular tradicional de la localidad de entonces, según se acostumbraba desde la época colonial. Esta técnica consistía en una estructura para las paredes entramada con maderas locales y relleno de barro y paja reforzada, en el caso particular de Maracaibo, con piedras de "ojo". Los listones de madera eran de árboles propios de la zona, como curarire, el mangle, el plátano y el topocho. Las viviendas eran construidas por la misma gente que las habitaría.



Detalles de paredes en mampostería. Elaboración propia.

Con la llegada del petróleo también se modificó los materiales para la mezcla; es así como en las viviendas que se construían con mezclas de barro, tras el gobierno del General Gómez (1908-1935) que incorporó el cemento en la construcción, sus paredes eran ahora frisadas con mezcla de arena roja y cemento al igual que la mezcla para pegar los bloques, y en lo que se refiere a la mezcla estructural se utilizaba el cemento mezclada con arena blanca, preferiblemente libre de sales.

Las construcciones de las familias pudientes, en épocas coloniales y hasta comienzos del siglo XX, además de utilizar técnicas de construcción diferentes, como la mampostería, también utilizaban materiales como maderas de pino y mármol traídos del extranjero. Los bloques colocados con las manos fueron, en un comienzo, de tierra; y luego, de arcilla cocida, cuando a comienzos del año 1900 se instaló la primera alfarería en la ciudad que elaboraba ladrillos macizos; Después de los años 60, comenzó el uso de bloques no macizos de arcilla.

Es significativo observar cómo el imaginario del construir en Maracaibo se encuentra íntimamente ligado al construir con concreto y bloques en mampuesto, siendo ésta, aún en la actualidad, la manera de construir más cotidiana y más vinculada al referente maracaibero de la construcción. Esta preferencia el concreto y mampuesto se mantiene vigente como la manera más popular de construir de la gente y así se revela en los estudios de mercado.

Muy vinculado a la técnica del mampuesto y a la utilización de la mezcla para pegar los bloques y frisar las paredes está la forma del sistema constructivo¹. Se ha notado de la revisión realizada que la construcción en Mara-

1 El sistema constructivo lo conforman aquellos componentes que relacionados entre sí transmiten la carga desde la parte superior de la vivienda o

caibo ha estado ligada al sistema constructivo aporticado desde las construcciones indígenas hasta nuestros días. Las construcciones indígenas hacían un uso simple de los recursos naturales, fueron edificaciones pragmáticas, de simplicidad técnica, basadas en esqueletos de vigas, viguetas y horcones, amarradas por bejucos que soportaban un techo de palma o enea. Luego, en la época de la colonia, las construcciones que se basaron en el bahareque, aún cuando no se identifica este sistema como tal, guarda relación con el mismo ya que de igual manera se colocan horcones de madera que se entrelazan en la parte superior por medio de listones, dando origen a un esqueleto estructural de gran similitud al sistema aporticado. Lo interesante es que en el proceso constructivo ambos utilizan elementos verticales y horizontales que en el imaginario del construir podrían asociarse. Luego, con la llegada de los nuevos materiales y técnicas, el sistema de aporticado con vigas y columnas en concreto armado y metálicas cundió en las construcciones en general, sin distinción de clases sociales, asociándose con la idea de que una vivienda construida de esta manera ofrecía mayor seguridad.

Construir con solidez: asegurando el hogar....

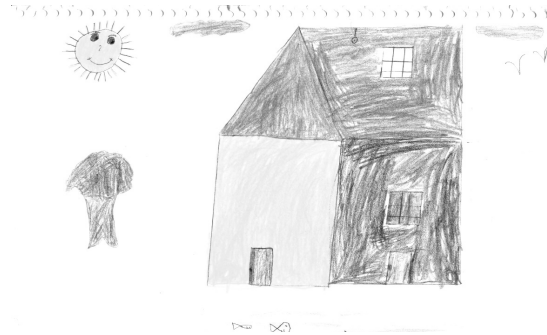
El construir para resguardo de la intemperie y del hampón

Los materiales con los cuales se construyen los distintos cerramientos de la vivienda, sobre todo los techos, deberían proporcionar seguridad y resguardo en general, aún cuando esto pudiera implicar sacrificios de frescura, lo cual sugiere que la seguridad también era una necesidad sentida.

Los niños durante el taller que se realizó dibujaron sus viviendas con rejas protectoras en las ventanas, estos al hacer referencia sobre las características que debería tener su casa dijeron que deberían tener "las rejas contra los ladrones" y así lo dibujaban:

edificio, o desde el techo hasta el suelo. Hay dos maneras bien diferenciadas de hacerlo; una es a través de las paredes lo que se llama "muro portante" y la otra es a través de vigas y columnas: sistema aporticado.

Dibujo de las rejas en las ventanas en la vivienda

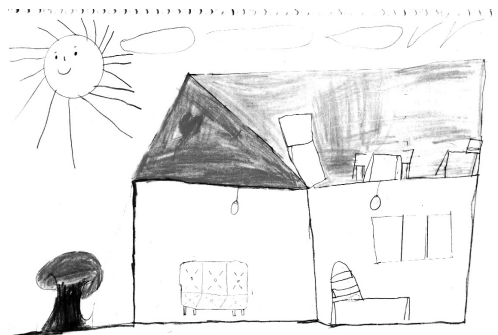


Elaborado por: un niño durante el Taller de dibujo.

El construir y la luz; inseparables

El construir siempre en relación con su entorno, a través de lo natural, a través de las redes de servicio que ofrece la ciudad. No se considera solo la casa, es el hábitat en relación, relación tan estrecha que ha sido bien difícil nombrar de manera separada los aspectos que la envuelven y por sobre todo los imaginarios que se tejen al respecto.

Dibujo de las instalaciones para la iluminación en la vivienda



Elaborado por: un niño durante el Taller de Dibujo.

Conclusiones y Recomendaciones

El imaginario del construir mezcla lo favorable de lo local con lo favorable de "fuera" sin complejos, de manera espontánea, sin discriminación alguna, desde lo práctico y funcional, tal como también lo hacían nuestros indios nativos: construcciones pragmáticas y simples con materiales que estuvieran al alcance.

Este dinamismo en el imaginario del construir ha permitido que una técnica tan difundida como el bahareque diera paso a la construcción con adobes o bloques en mampostería, a cambios en los materiales mediante la incorporación del cemento, hierro, concreto, entre otros. Impulsado por un escenario político y económico; la aparición del petróleo que potencia la incorporación en el mercado de materiales novedosos, con innumerables ventajas que propicia mejoras en el poder adquisitivo de la población y sus gobiernos, lo cual representa un cambio sustancial en la cultura material de la gente.

Los sistemas constructivos flexibles al cambio son bien aceptados; digamos que son sistemas "abiertos" que permiten reajustarse a los cambios en la vida familiar, a la vida dentro de la ciudad y a las tendencias del mercado externo: tendencias formales, constructivas o de materiales, también adaptables al propio crecimiento familiar y a las posibilidades económicas que va teniendo la familia a lo largo del tiempo. Flexible a distintas formas de organizar el proceso tecnológico, desde el ámbito formal e industrial (científico) al cotidiano y popular (empírico).

Es así como un sistema constructivo que permita almacenar sus componentes y construir progresivamente ha sido exitoso, ya que hace posibles los ajustes en cuanto a modificar, ampliar o re-diseñar los espacios habitables, confiriendo un sentido de control que da cabida a la aceptación del sistema. En estos términos, el sistema constructivo aporricado, con cerramientos en mampuesto, permite este control, este ajuste y esta flexibilidad, además de su fácil transmisión de generación en generación.

El imaginario del construir maracaibero fue el resultado de la mezcla de mundos de vida que se encontraron: el indígena y el de los distintos grupos de inmigrantes extranjeros que llegaron de distintos países y en diferentes épocas. Ha estado acompañado de acontecimientos mundiales y de tendencias constructivas que se imponen a través del mercado. El fenómeno de la moda ha sido muy determinante, sobre todo a partir de la época petrolera cuyos modelos aseguraban cierto status.

Luego, se puede decir que el imaginario del construir en Maracaibo implica la relación con el entorno natural, la búsqueda de frescura de la vivienda, ya sea de manera natural y/o artificial, y la garantía de seguridad que el construir debe proveer a quienes habitan las viviendas. El imaginario del

construir también se relaciona con la higiene y salubridad tan deseada por una población que pondera en demasía la limpieza personal.

La tecnología constructiva del bloque mampuesto soportada en pórticos de cemento y hierro tuvo a favor para su apropiación que, al momento de su llegada, la sociedad de entonces admiraba lo extranjero y se mantenía abierta a lo nuevo.

Sus nobles y resistentes materiales se combinan para absorber las improvisaciones y reajustes de las creativas manos del pueblo que, amasando sus mezclas, da vida a sus aspiraciones que buscan materializarse en viviendas frescas, fuertes y duraderas para las generaciones futuras.

Y si en este trabajo se ha concluido que a través de la imitación del construir de unos se ha logrado aproximarse al otro, estar a la par del otro, también se ha dicho que la identidad colectiva que se entrama en imaginarios colectivos permite particularidades propias a cada representación, dando lugar a lecturas distintas de lo que es común.

Así mismo, el uso de los espacios es la práctica de la apropiación, enriquecida de innovaciones derivadas del aprendizaje. El aprendizaje y el conocimiento compartido, del habitar la tecnología, hace posible que quienes viven el espacio reediten los usos y dinamicen los cambios, incluyendo los de la tecnología que los materializa; en las prácticas se modifican estos usos y con ello también el territorio, el lugar, ya sea la ciudad, o el hogar.

De manera que los significados pueden variar en tanto se modifica la experiencia y la diversidad de lecturas por diversos actores. La construcción de viviendas, su simbología, quedará determinada de alguna manera por su práctica. De esto se concluye la importancia de la participación ciudadana cuando se incorporan nuevas formas de proceso y resultado; es indispensable la participación activa, la democratización del conocimiento, para lograr la incorporación de innovaciones.

Los resultados encontrados en la revisión de las distintas fuentes apuntan a la confirmación de la tesis sustentada; es decir, que no se puede hablar de tecnología aislándola del ambiente humano que la materializa. La tecnología, los sistemas constructivos, son reflejo de una realidad compleja, de múltiples matices, un producto del **"hacer del hombre para el hombre"**; el ser humano construye su vivienda para habitarla y, en ese sentido, retornando a Heidegger, es válido afirmar que la tecnología del construir se habita. **Habitar la tecnología es vivir los espacios construidos desde una perspectiva particular y a la vez común que hace puente entre lo real y lo imaginario: los imaginarios colectivos del construir habitando y del habitar lo construido.**

Referencias Bibliográficas

- ALEXANDER, Christopher (1978). **Urbanismo y participación. El caso de la Universidad de Oregón**. Colección Punto y Línea, Gustavo Gili. España
- ARRIETA, Orlando (1991). **Para la Historia de Maracaibo**. Ediciones del Vice/rectorado Administrativo de LUZ. Maracaibo, Venezuela.
- ATENCIO, Maxula (2002). **Actores sociales y escenarios urbanos en el proceso histórico de Maracaibo a finales del siglo XIX**. La Universidad del Zulia. Tesis doctoral para optar al título de Doctora en Ciencias Humanas. Maracaibo, Venezuela.
- BELLOSO Rosell, David (1968). **Obras Completas**. Editado por el Banco de Maracaibo, Venezuela en los Talleres Gráficos Lorenzo y Cía., S.R.L. Estados Unidos 352, Buenos Aires, Argentina.
- BERRETTA, Horacio (1987). **Vivienda y promoción para las mayorías**. Editorial HUMANITAS. Buenos Aires. Argentina.
- BESSON, Juan (1943). **Historia del Estado Zulia**. Tomo I. Editorial Hermanos Belloso Rossell. Ediciones de la Gobernación del Estado Zulia. Decreto 73 Secretaría de Educación. Fondo Editorial "Dr. Raimundo Anduela Palacio". Maracaibo/Venezuela.
- CASAS Rincón, César (1989). **EL ZULIA... SIEMPRE EL ZULIA**. Impreso por Italgráfica S.R.L. Caracas, Venezuela.
- D'EMPAIRE, Carlos Julio (1982). **Un alto en mi Camino**. Caracas, Venezuela. Edición de la Fundación D'Empaire.
- DE GARCÍA, Maldonado, Angelina; BRICEÑO, Olga; MÁRMOL, Mirza (s/f). **60 Años de Experiencias en Desarrollo Urbanísticos de Bajo Costo en Venezuela**. Instituto Nacional de la Vivienda. Producción EYCON C.A.
- GARCÍA Méndez, Guillermo (1970). **Maracaibo Retrato de la Ciudad Generosa**. Segunda Edición. Publicada por el Centro de Bellas Artes de Maracaibo. Impresa en Venezuela por Cromotip. Tiraje especial para C.A. Embotelladora nacional.
- GASPARINI, Graciano; Margolies, Luisa (1986). **Arquitectura Popular de Venezuela**. Ernesto Armitano Editor. Primera Edición. Caracas.
- GUERRERO Matheus, Fernando (1970). **En La Ciudad Y El Tiempo**. Editado por el Banco de Fomento Regional del Zulia C.A. Tomo 1. Maracaibo, Venezuela.
- GRICHENER, Silvio (s/f). **Las tecnologías Alternativas y la Creatividad**. Universidad de Buenos Aires. Argentina.
- HEIDEGGER, Martin (1949). **La pregunta respecto a la técnica**. Conferencia de 1953 pronunciada en la academia Bávara de las Bellas Artes. Tomado de "Martin Heidegger Basic Writing". Editados y presentados por David Farrell para ROUTLEDGE & KEGAN PAUL. Londres, 1977. Traducido del inglés al español por Moncada, Bernardo. ULA. Venezuela.
- Otra traducción: por Eustaquio Barjau. Conferencias y artículos, Ediciones Serbal, Barcelona, 1994, pp 9-37. Localizado en página web: Heidegger en Castellano.

- The Question Concerning Technology*, W. Lovitt, trans. New York: Harper and Row. 1977. "Only a God can save us now". Trans. D. Schendler. Graduate Faculty Philosophy Journal.
- HEIDEGGER, Martin (1951). **Building Dwelling thinking**. Tomado de "Martin Heidegger Basic Writing". Editados y presentados por David Farrell para ROUTLEDGE & KEGAN PAUL. Londres. 1977. Traducido del inglés al español por Moncada, Bernardo. ULA. Venezuela.
- Otra traducción: por Eustaquio Barjau. Conferencias y artículos, Ediciones Serbal, Barcelona, 1994, pp 9-37. Localizado en página web: Heidegger en Castellano.
- PROSHASKY, Harol, ITTELSON, Willian, RIVLIN, Leanne (1983). **Psicología Ambiental (El hombre y su entorno)**. Editorial Trillas. México.
- RAPOPORT, Amos (1973). **Vivienda y cultura**. Barcelona, España. Editorial Gustavo Gili.
- RAPOPORT, Amos (1978). **Aspectos humanos de la forma urbana**. Colección Arquitectura/Perspectiva. Editorial Gustavo Gili. España.
- ROMERO Luengo, Adolfo (1985). **Maracaibo... Un Poco de Su Historia**. Segunda Edición. Editorial. Italgráfica SRL. Maracaibo, Venezuela.
- ROMERO Luengo, Adolfo (1983). "Maracaibo... Un Poco de Su Historia II. Editorial. Italgráfica SRL. Adolfo. R Luengo y Comercial Belloso. Maracaibo, Venezuela.

Fuentes Hemerográficas

Trabajos Preliminares

- ARJONA, Ángeles y CHECA Juan Carlos, sociólogos (1999). **Las historias de vida como método de acercamiento a la realidad social**. Publicaciones del Laboratorio de Antropología Social y Cultural. Universidad de Almería. España.
- LÓPEZ Galán Juan Salvador, antropólogo (1998). **El método biográfico en las obras del sociólogo Juan F. Marsal**. Publicaciones del Inventario Andaluz de Arquitectura Popular.
- MORENO Alejandro, BRANDT, J.C.; CAMPOS, A.; NAVARRO, R.; PÉREZ, Mirla; RODRÍGUEZ, W.; VALERA, Y. (1998). **Historia de vida de FELICIA VALERA**. Conicit. Caracas, Venezuela.
- OCHOA, Ángel (1996/97). **Las Historias de vida: un balcón para leer lo social, en Razón y palabra**, EJEMPLAR N° 5, Año 1, Bogotá.
- ORTIGOSA, María Eugenia (1999). **La apropiabilidad en la tecnología tradicional para viviendas de bajo costo en Maracaibo**. Luz. Maracaibo, Venezuela.
- PÉREZ Orduña Nora (1997). "Un viaje en la familia: historia oral y genealogías culturales", en Generación McLuhan. Primera Edición especial. México. Este trabajo es una síntesis de licenciatura titulada: "Sobre el telar de la historia de vida, trayectorias familiares y genealogías familiares".

Trabajos de Investigación

- BERMÚDEZ, Emilia (2000). **Procesos de globalización e identidades. Entre espantos y espejismos. Rupturas y conjuros para lo propio y lo ajeno.** En: Daniel Mato, Cont.: Estudios y Otras Practicas Intelectuales Latinoamericanas en Cultura y Poder. Caracas: Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO) y CEAP, FACES, Universidad Central de Venezuela. Pp. 79-88.
- CONVENIO IPC-GEZ/CRU-LUZ (1996). **Preinventario del Patrimonio Cultural del Estado Zulia, Bienes Inmuebles.** Maracaibo, Venezuela.
- HERRERA, Ligia (1988). "Consideraciones de los aspectos humanos en conjunto de viviendas de interés social". Trabajo de ascenso, Tomo I. Maracaibo, Venezuela: La Universidad del Zulia.
- OTEIZA, Ignacio; ORTIGOSA, María; MONTIEL, Leonardo; ARRIETA, Ramón; PIETRI, Nataluy (1999). Proyecto 4 CONAVI-LUZ. "Materiales, Componentes y Técnicas constructivas en viviendas de bajo costo en Venezuela. Región Zulia y Falcón". Maracaibo, Venezuela. Segundo Premio a la investigación otorgado por el CONAVI.

Revistas

- ALONSO, J. (1989). "Convergencias y movimientos en la campaña presidencial de 1968", en revista **Cuadernos**, # 9-10 U de G., México. enero – agosto, Pp 44-56.
- ARELLANO Cárdenas, Alfonso. (1997). "Las primeras Experiencias en Prefabricación de la Vivienda Popular en Venezuela: 1945/1948". Tecnología y Construcción. Ejemplar N° 13 I. Páginas 21-28.
- CAMPO, M.; CORTÉS, A.; CURE, M.; FERNANDEZ, O.; NEUMAN, M.; OCANDO, J.; ORTIGOSA, M.; RIOS, M.; SEQUERA, S.; VALBUENA, R. (2001). "La vía hermenéutica en las historias de vida" . **Omnia**. Año 7. Nos. 1 y 2. Pp. 213-230.
- BERMÚDEZ, Emilia (2000). "Procesos de globalización e identidades. Entre espantos y espejismos. Rupturas y conjuros para lo propio y lo ajeno". En: Daniel Mato, Cont.: Estudios y Otras Practicas Intelectuales Latinoamericanas en Cultura y Poder. Caracas: Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO) y CEAP, FACES, Universidad Central de Venezuela. Pp. 79-88.
- BERMÚDEZ, Nilda; PORTILLO, Isabel (1996). "Maracaibo a Finales Del Siglo XIX e Inicios Del Siglo XX. El reencuentro con la imagen de una ciudad, a través de los relatos y las fotografías. Urbana. EJEMPLAR N° 19. Pág. 23/53. Revista editada por el Instituto de Urbanismo de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Central de Venezuela y por el Instituto de Investigaciones de la Facultad de Arquitectura de la Universidad del Zulia.
- CASTILLO ESPITIA, Eldelmira (2000). "La fenomenología interpretativa como alternativa apropiada para estudiar los fenómenos humanos" En "Investigación y Educación en Enfermería". Volumen XVIII No. 1. Cali, Colombia. Pp. 27-35.
- DE OTEIZA, Ignacio; GONZÁLEZ, Marina; ORTIGOSA, María E.; MILLÁN, J.; JARABA, A.; Castro, K. (2000). "Techos en las viviendas informales de Maracaibo." Revista **Tecnología y Construcción**. Volumen 16. Numero 3. Pp. 31/36.
- DURKEHEIM, Emilio (1898). "Representation individuelle et representation collective". **Revue de metaphisiquet et de morale**. París. Mayo.

- FERDOWSI, MIR. (1994). "Incidencia de la cultura en el desarrollo". Publicado en la Revista: **Desarrollo y Cooperación**. Julio/Agosto.
- GÓMEZ García (1984). "Para criticar la antropología occidental". En revista *Gazeta de Antropología* No. 14 (versión electrónica). Universidad de Granada.
- HABERMAS, Jurgen (1987) **La Acción Comunicativa**, Tomo I. Editorial Taurus. Madrid, España.
- HERNÁNDEZ, Beatriz (2000). "El Techo en la vivienda de Bajo Costo en Venezuela. Importancia de lo Cultural" Revista **Tecnología y Construcción**. Volumen 16. Número 3. Pág. 21/29.
- HOBSBAWN (1996). "La política de la identidad la izquierda". En Revista **Nexos**. Septiembre. Versión electrónica. Lima, Perú.
- HOWARD, Ronald (1971). **Dynamic probabilistic systems**. Volúmen I: Markov models. John Wiley & Sons, INC. New Cork, London, Sydney, Toronto.
- JÁCOME, María Isabel (2004). "Maffesoli: ¿Giro sociológico Hacia Una Nueva Teoría Social?". Revista **Mañongo**. No. 23. Año 12. Volumen XII. Julio-Diciembre.
- MAFFESOLI, Michel (2000). "Identidad e identificación en las sociedades contemporáneas". en: "El reverso de la diferencia, identidad y política". Editor: Benjamin Arbi. Editorial de la Sociedad Nubes y Tierras. Caracas. Venezuela.

Tendencias. Suplemento Diario PANORAMA

- Comité Editorial del Boletín del Departamento de Tecnología FADLUZ. "Urbanización Carabobo: Viviendas Tipología Palafito". Sección: Proyecto Regional. Página 5. En: TENDENCIAS, Arquitectura y Diseño. Publicación Mensual EJEMPLAR N° 44, 08/08/1999
- Comité Editorial del Boletín del Departamento de Tecnología FADLUZ. "La Casa como Tema." Fundación Museo de Arquitectura, MBA/Caracas, 1989. En: TENDENCIAS, Arquitectura y Diseño. Publicación Mensual EJEMPLAR N° 38, 07/02/1999. Página 4
- Comité Editorial del Boletín del Departamento de Tecnología FADLUZ. "Material del Siglo XXI: Diseño y construcción con Tierra." En: TENDENCIAS, Arquitectura y Diseño. Publicación Mensual EJEMPLAR N° 33, 02/08/1998. Sección: Inversiones. Página 22
- Comité Editorial del Boletín del Departamento de Tecnología FADLUZ. "Arquitectura Tradicional de Maracaibo". Sección: Proyecto Regional. Página 14. En: TENDENCIAS, Arquitectura y Diseño. Publicación Mensual EJEMPLAR N° 32, 05/07/1998. Comité Editorial: Mateo M.; Ortigosa M. E.; De Oteiza I.; Montiel L.; Pietro N.

Suplemento

"Historia de Venezuela en Imágenes". Fundación Polar/ El Nacional.

Fascículo 16: 1908/1928 Juan Vicente Gómez en el Poder.

Fascículo 17: EL Negocio Petrolero

Fascículo 21: 1948/1958 Otra Vez en Dictadura

Revisión Hemerográfica PANORAMA desde el año 1914 hasta la actualidad

- "Maracaibo". PANORAMA. Maracaibo, Venezuela. 03/11/1931. Pagina 06. Ejemplar N° 2.929.
- "Casa Nueva". PANORAMA. Maracaibo, Venezuela. 04/11/1931. Pagina 06. Ejemplar N° 2.930.
- "Se Alquilan". PANORAMA. Maracaibo, Venezuela. 09/11/1931. Pagina 07. Ejemplar N° 2.934.
- ¿Quiere Usted? PANORAMA. Maracaibo, Venezuela. 28/11/1931. Pagina 03. Ejemplar N° 2.939.
- "El Progreso Vial en Venezuela". PANORAMA. Maracaibo, Venezuela. 01/04/1932. Pagina 04.
- "Para Depósito u Otros Usos". PANORAMA. Maracaibo, Venezuela. 05/04/1932. Pagina 04.
- "Numa P. León y Co." PANORAMA. Maracaibo, Venezuela. 06/04/1932. Pagina 04.
- "Por Bs. 100." PANORAMA. Maracaibo, Venezuela 07/04/1932. Pagina 03.
- "Artículos Sanitarios." PANORAMA. Maracaibo, Venezuela. 07/04/1932. Pagina 04.
- "Casas de Alquiler y Venta." PANORAMA. Maracaibo, Venezuela 18/04/1932. Pagina 05.
- "Se Dará Inicio Inmediato a la Construcción del Nuevo Malecón de Lagunillas." PANORAMA. Maracaibo, Venezuela 27/04/1932. Pagina 01. EJEMPLAR N° 3.056.
- "El Incendio de Antenoche, dos familias sin hogar." PANORAMA. Maracaibo, Venezuela 29/04/1932. Pagina 06.
- "Clasificados". PANORAMA. Maracaibo, Venezuela 01/12/1950. Pagina 14.
- "Clasificados". PANORAMA. Maracaibo, Venezuela 16/12/1960. Pagina 22.
- "Clasificados". PANORAMA. Maracaibo, Venezuela 01/12/1970. Pagina 30. Ejemplar N° 18.115.
- "Nueva Política de Viviendas." PANORAMA. Maracaibo, Venezuela 01/12/1970. Pagina 32. Ejemplar N° 18.115.

Atlas, Folletos, Afiches, Diccionarios, Sumarios.

- "Atlas Del Zulia". Editora Janett Olier. Maracaibo. Estado Zulia. Venezuela.
- BERRETTA, Horacio (1995). "Tecnología apropiada y vivienda para las mayorías". Folleto del CEVE. Córdoba. Argentina.
- BERRETTA, Horacio (1977). "Investigación y vivienda de interés social". Publicaciones AVE/CEVE. Córdoba, Argentina.
- "Catálogo Iberoamericano de técnicas constructivas industrializadas para viviendas de interés social". Publicaciones de la Red CYTED. Montevideo, Uruguay. 1993.
- CUBEROS M., Ricardo; ARRIBAS, Federico; FERNÁNDEZ, Dubán (1990). Departamento Humanístico. F.A.L.U.Z. Afiches de la Exposición "Apuntes Para La Historia De La Arquitectura Y El Urbanismo De La Ciudad De Maracaibo". Universidad del Zulia, Facultad de Arquitectura, Maracaibo, Venezuela.

MASSUH, Héctor (1990). "Las tecnologías apropiadas y Apropiables". Folleto editado por el CEVE. Córdoba, Argentina.

Páginas Web

"Colonialismo Español en América". Historia de Hispanoamérica. Descubrimiento. Colonias. Manifestaciones culturales. Mestizaje. Folclore de Venezuela.

«<http://html.rincondelago.com/colonialismo/espanol/en/america.html>»

Francois, Jean. "Ética, Postmodernidad y Globalización". Documento extraído de página web: www.uca.edu.ni/ellacuria/postmode.htm Documento creado por la UCA de Managua, Nicaragua. 03/19/96

"Las Brillantes Tinieblas del Pasado". Mayo 1997. Revista Electrónica. EJEMPLAR N° 15

« <http://www.analitica.com/archivo/vam1997.05/lit1.htm> »

Maracaibo Turística. El Puente General Rafael Urdaneta. Imágenes. «<http://www.geocities.com/asiesmaracaibo/puente.htm>»

Maracaibo a 40 Grados. Atractivos. Circuitos Turísticos. Imagen Castillo de San Carlos. «<http://www.maracaibo40grados.com/>»

Vivas, Fruto. "Resumen histórico de la vivienda venezolana". Revista Analítica. Octubre/1997/N° 20 «<http://www.analitica.com/archivo/vam1997.10/soc02.htm>.»

Archivos Digitales

CONVENIO IPC-GEZ/CRU-LUZ (1996). Archivo Fotográfico Preinventario del Patrimonio Cultural del Estado Zulia, Bienes Inmuebles. Maracaibo, Venezuela.

